**471**

KINH VAÊN-THUØ-THI-LÔÏI HAØNH

*Haùn dòch: Ñôøi Tuøy, Tam taïng Phaùp sö Ñaäu-na-quaät-ña, ngöôøi nöôùc Thieân Truùc.*

*Con laø Ñaäu-na-quaät-ña, quy maïng Ñöùc Nhö Lai Ñaïi Trí Haûi*

*Tyø-loâ-giaù-na.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Theá Toân ôû taïi nuùi Kyø-xaø-quaät, thuoäc thaønh Vöông xaù, cuøng vôùi naêm traêm vò ñaïi Tyø-kheo hoäi ñuû. Caùc vò aáy ñeàu laø baäc A-la-haùn, caùc laäu ñaõ heát, khoâng coøn phieàn naõo, ñaït ba Minh, saùu Thoâng, coù ñuû taùm moân Giaûi thoaùt, tueä vaø taâm khoâng coøn chöôùng ngaïi, taát caû ñeàu trong saïch. Naêm traêm vò Tyø-kheo naøy, moãi ngöôøi ñeàu ôû phoøng rieâng cuûa mình, ngoài kieát giaø, thaân taâm vaéng laëng, nhaäp Tam-muoäi chaùnh thoï.

Baáy giôø, Ñoàng chaân Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi, vì muoán phaùt khôûi phaùp haïnh cuûa mình vaø cuõng muoán cho moïi ngöôøi thaáy, nghe, bieát, ñaït ñöôïc lôïi ích, neân ñaõ daäy thaät sôùm tuaàn töï daïo khaép caùc phoøng, thaáy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát moät mình ôû trong phoøng ngoài kieát giaø nhaäp Tam-muoäi haøng phuïc töï thaân. Ñoàng chaân Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi thaáy nhö vaäy nhöng khoâng goïi. Laïi ñeán caùc phoøng khaùc xem xeùt, nhö theá laàn löôït cho tôùi khi maët trôøi moïc. Ngay luùc aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát... cuøng naêm traêm vò Tyø-kheo ñeàu ñaõ xuaát ñònh. Caùc vò Tyø-kheo ñoù vaø caùc Tyø-kheo ôû phöông khaùc ñeán cuøng ñaïi chuùng thaûy ñeàu taäp hôïp.

Luùc naøy, Ñöùc Theá Toân töø toøa ñöùng daäy, thaân töôùng ñoan nghieâm, ung dung yeân laëng böôùc ñi nhö Sö töû vöông, ra khoûi phoøng traûi toøa ngoài. Taát caû ñaïi chuùng vaây quanh hai beân, theå hieän söï cung kính ñoái vôùi Ñöùc Theá Toân, khoâng ai daùm ñeán tröôùc maët. ÔÛ giöõa ñaïi chuùng Ñöùc Theá Toân laø baäc ñöùng ñaàu, voâ thöôïng, vôùi saéc dieän raïng rôõ nhö nuùi vaøng, vôùi taâm ñaïi Bi buûa khaép nhö maây laønh ban cho nhöõng côn möa phaùp.

Baáy giôø, Ñoàng chaân Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi, ôû trong chuùng hoäi hoûi Toân giaû Xaù-lôïi-

phaát:

–Vöøa roài toâi xem khaép caùc phoøng, thaáy Toân giaû ngoài kieát giaø moät mình ñieàu phuïc

töï thaân, luùc ñoù Toân giaû ñang ngoài thieàn hay khoâng ngoài thieàn?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Luùc aáy thaät söï laø toâi ñang ngoài thieàn. Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi laïi hoûi:

–YÙ Toân giaû theá naøo? Vì muoán tröø boû phieàn naõo chöa ñoaïn neân ngoài thieàn chaêng? Hay vì phieàn naõo ñaõ ñoaïn roài, laïi caàu ñoaïn tröø nöõa cho neân ngoài thieàn? Vì nöông vaøo caùc phaùp trong ba ñôøi quaù khöù, hieän taïi, vò lai neân ngoài thieàn? Hay nöông vaøo caùc phaùp cuûa naêm aám nhö saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc neân ngoài thieàn? Hay vì nöông nôi caùc caên thöùc nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù maø ngoài thieàn? Hoaëc vì nöông vaøo caùc phaùp nôi saùu traàn nhö saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp cho neân ngoài thieàn? Hoaëc nöông vaøo phaùp nôi ba

coõi Duïc, Saéc, Voâ saéc neân ngoài thieàn? Hoaëc nöông vaøo caùc phaùp sai khaùc ôû beân trong, beân ngoaøi, hay caû trong ngoaøi maø ngoài thieàn? Hoaëc vì nöông vaøo caùc phaùp nôi thaân, nôi taâm, hoaëc danh saéc cuûa thaân taâm cho neân ngoài thieàn? Nhö theá caùc phaùp maø toâi hoûi, xin Toân giaû mau ñaùp, nöông vaøo phaùp naøo maø ngoài thieàn?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Thöa Nhaân giaû! Toâi nay hieän thaáy caùc phaùp laïc haïnh nhôù maõi khoâng queân, vì theá maø ngoài thieàn.

Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi laïi hoûi:

–Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Thaät coù caùc phaùp coù theå hieän thaáy laïc haïnh, nhôù nghó khoâng queân chaêng?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Nhaân giaû Vaên-thuø! Caùc phaùp laïc haïnh nhö theá toâi thaät khoâng thaáy, nhöng Ñöùc Theá Toân ñaõ vì haøng Thanh vaên vaø taát caû ñaïi chuùng noùi phaùp thieàn ñònh vaéng laëng. Toâi nöông theo caùc phaùp nhö theá maø haønh trì.

Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi laïi hoûi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Nhö Lai ñaõ vì haøng Thanh vaên giaûng noùi caùc phaùp gì goïi laø thieàn ñònh vaéng laëng, ñeå Toân giaû nöông theo ñoù maø tu haønh?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Thöa Nhaân giaû Vaên-thuø! Coù Tyø-kheo ôû ñôøi quaù khöù, hieän taïi, vò lai, nöông theo caùc phaùp ñoù maø tu haønh. Noùi löôïc, cho ñeán nöông vaøo caùc phaùp nôi taâm, yù... maø thöïc haønh, gioáng nhö caùc phaùp haïnh kia. Ñoù chính laø caùc phaùp thieàn ñònh vaéng laëng, Ñöùc Theá Toân ñaõ vì haøng Thanh vaên vaø ñaïi chuùng maø chæ baøy. Toâi y theo ñoù tu haønh.

Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi laïi hoûi:

–Toân giaû noùi Nhö Lai ñaõ vì Thanh vaên vaø ñaïi chuùng giaûng noùi phaùp ba ñôøi, cho ñeán taâm yù... Toân giaû nöông theo ñoù maø tu haønh laø khoâng ñuùng. Vì sao? Vì ñôøi quaù khöù hieän khoâng coù Nhö Lai, ñôøi vò lai hieän khoâng coù Nhö Lai vaø ñôøi hieän taïi hieän cuõng khoâng coù Nhö Lai. Neáu nhö theá, ñoái vôùi taát caû phaùp caàu mong ôû thaân Nhö Lai ñeàu khoâng theå ñöôïc. Toân giaû nay vì sao laïi noùi: Toâi nöông theo caùc phaùp ñôøi quaù khöù, hieän taïi, vò lai maø tu haønh?

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Cuøng toät nôi ñôøi quaù khöù, hieän taïi, vò lai, kia khoâng phaûi laø ñaây, ñaây khoâng phaûi laø kia, moãi moãi ñeàu sai khaùc, khoâng coù töôùng ñeå taïo ra, khoâng coù xöù sôû, cuõng khoâng coù choã nöông truï, laø khoâng coù choã truù, töùc khoâng coù nôi choán nöông töïa ñeå coù theå thuû ñaéc.

Laïi nöõa, naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Neáu coù ngöôøi noùi: Ñôøi quaù khöù, hieän taïi, vò lai, ôû trong thöïc teá noùi laø coù choã nöông, hoaëc khoâng coù choã nöông, phaûi bieát nhöõng ngöôøi kia ñaõ huûy baùng Nhö Lai, laø maéc troïng toäi. Vì sao? Vì trong chaân thaät teá kia, khoâng coù nhôù nghó, cuõng khoâng coù rôi rôùt, khoâng coù hình saéc cuõng khoâng coù töôùng traïng ñeå coù theå thuû ñaéc. Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Trong chaân thaät teá, caùc phaùp quaù khöù, hieän taïi, vò lai, thaät khoâng theå thuû ñaéc, löôïc noùi cho ñeán caùc phaùp nhö taâm, yù cuõng khoâng theå thuû ñaéc. Lìa ngoaøi thaät teá thì khoâng coù moät phaùp naøo coù theå thuû ñaéc, neân goïi laø khoâng, vì khoâng neân khoâng phaùp, khoâng theå hieån baøy, neâu giaûng.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát lieàn hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi:

–Nhö Lai haù khoâng truï ôû trong thaät teá maø thuyeát phaùp sao? Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Trong chaân thaät teá, coù choã naøo laø xöù sôû ñeå noùi Nhö Lai

truï trong thaät teá maø thuyeát phaùp? Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Phaùp voán töï laø khoâng, vì sao noùi Nhö Lai truï trong thaät teá roài thuyeát phaùp? Chaúng nhöõng khoâng coù phaùp maø Nhö Lai cuõng khoâng. Ñaõ khoâng thì vì sao noùi Nhö Lai truï trong thaät teá ñeå thuyeát phaùp? Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng thuû ñaéc. Nhö Lai cuõng vaäy, thaät khoâng theå thuû ñaéc, theå cuûa phaùp ñöôïc giaûng noùi cuõng laïi nhö vaäy. Hôïp thôøi khoâng theå thuû ñaéc, khoâng hôïp thôøi cuõng khoâng theå thuû ñaéc. Caû hôïp vaø khoâng hôïp thôøi cuõng ñeàu khoâng theå thuû ñaéc. Nhö Lai laïi khoâng theå hieån hieän trong caùc thôøi ñeå thuyeát giaûng hay khoâng thuyeát giaûng. Vì sao? Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Vì ñoái vôùi Nhö Lai, taát caû ñöôøng ngoân ngöõ ñeàu döùt baët, ñeàu laø voâ vi, voâ taùc, khoâng coù choã ñeå neâu, ñaët.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát laïi hoûi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi! Nhö lôøi Nhaân giaû noùi: ÔÛ ñaây ai coù theå laø baäc Phaùp

khí?

Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Neáu ngöôøi coù theå phaù boû ñöôïc chaân lyù cuûa theá gian, cuõng laïi khoâng caàn nhaäp

Nieát-baøn, ôû ñaây ngöôøi aáy ñaùng laø baäc Phaùp khí. Neáu coù theå ñoái vôùi caùc phaùp quaù khöù, hieän taïi, vò lai maø khoâng chöùng, khoâng thuyeát, ngöôøi aáy ôû ñaây ñaùng laø baäc Phaùp khí. Khoâng thaáy coù phieàn naõo coù thanh tònh, khoâng thaáy coù höõu vi, voâ vi, ôû ñaây, ngöôøi aáy laø baäc Phaùp khí. Neáu khoâng coù ngaõ, cuõng khoâng khoâng ngaõ, ñoái vôùi vieäc laøm khoâng giöõ, khoâng boû, ngöôøi aáy laø baäc Phaùp khí. Nhöõng ngöôøi nhö theá, duø coù laéng nghe, laõnh thoï, ñoái vôùi phaùp ñöôïc giaûng noùi cuõng khoâng giöõ laáy, quyeát ñònh cho laø lieãu nghóa.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi:

–Neáu noùi nhö theá thì ñoái vôùi nghóa ñoù laøm sao tu haønh, laøm sao giaùo hoùa, an truï? Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi noùi:

–Trong nghóa ñoù maø coøn coù noùi naêng hoaëc hoûi veà choã giaùo hoùa an truï sao? Vì trong nghóa aáy ñaõ khoâng coøn ngoân thuyeát vaø caét ñöùt moïi neûo haønh cuûa taâm, taïi sao coøn hoûi veà giaùo hoùa an truï?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi:

–Thöa Nhaân giaû! Nghóa naøy raát saâu xa, ít ngöôøi chöùng bieát, ít ngöôøi thoï trì. Vì sao? Vì taát caû nhöõng vò Höõu hoïc vaø A-la-haùn ôû quaû vò ñoù coøn bò meâ môø, huoáng gì laø haøng phaøm phu ñoái vôùi nghóa lyù thaâm dieäu maø coù theå hieåu roõ.

Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi noùi:

–Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Caùc vò A-la-haùn ôû trong nghóa ñoù khoâng coù söï phaân bieät caùc ñòa. Do A-la-haùn khoâng phaân bieät caùc ñòa ñeå coù theå truï. Vì khoâng truï neân môùi goïi laø A-la-haùn, vì khoâng thuû ñaéc neân môùi goïi laø A-la-haùn, vì döùt ñöôøng ngoân ngöõ neân môùi goïi A-la-haùn. Do döùt ñöôøng ngoân ngöõ maø A-la-haùn coù ñöôïc söï phaân bieät caùc ñòa ñeå tu haønh, nhöng khoâng coù nôi chöùng. Do khoâng coù nôi chöùng neân A-la-haùn coù ñöôïc söï phaân bieät caùc ñòa ñeå tu haønh, laáy phaùp voâ vi maø ñaët teân. Vì khoâng hieån baøy neân goïi laø voâ vi, vì khoâng coù ngöôøi taïo ra cuõng khoâng coù nôi ñeå truï. Vì sao goïi A-la-haùn laø quaû vò coù theå ñaït ñöôïc? Caùc vò A-la-haùn khoâng do danh neân goïi laø A-la-haùn, khoâng do saéc neân goïi laø A-la-haùn, chæ coù phaøm phu ôû trong danh saéc, voïng khôûi leân söï phaân bieät. Danh saéc thaät söï khoâng coù phaân bieät nhö vaäy. Caùc baäc A-la-haùn ñeàu bieát nhö theá neân khoâng sinh phaân bieät. Do ñaáy caùc vò A-la-haùn khoâng do danh, khoâng do saéc, neân goïi laø A-la-haùn. Khoâng coù phaøm phu, cuõng khoâng coù phaùp cuûa phaøm phu. Khoâng coù A-la-haùn, cuõng khoâng coù phaùp cuûa A-la-haùn coù theå chöùng ñaéc. Theá neân A-la-haùn khoâng taïo ra söï phaân bieät. Do khoâng taïo caùc haønh, khoâng coù haønh xöù, khoâng coù ngöôøi taïo ra, neân môùi laø thieàn

ñònh vaéng laëng. Khoâng taïo ra laø coù, khoâng taïo ra laø khoâng, khoâng taïo ra laø chaúng coù chaúng khoâng. Neáu voâ taùc, voâ vi, thì trong ñoù khoâng theå coù thuû ñaéc. Ñeàu xa lìa taát caû taâm coù, khoâng vaø khoâng haønh naøo coù theå thuû ñaéc. Noùi vaäy laø quyeát ñònh chính truï trong quaû Sa-moân.

Baáy giôø, khi Ñoàng chaân Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi giaûng noùi nhö vaäy, ôû trong ñaïi chuùng coù naêm traêm vò Tyø-kheo, töø toøa ngoài ñöùng daäy, ñeán tröôùc Ñöùc Theá Toân noùi lôùn:

–Töø nay trôû ñi, khoâng caàn thaáy thaân töôùng Boà-taùt Vaên-thuø, laïi cuõng khoâng caàn nghe danh hieäu cuûa Boà-taùt Vaên-thuø, nhö theá môùi mau lìa boû, khoâng caàn höôùng ñeán taát caû truï xöù cuûa Boà-taùt Vaên-thuø. Vì sao? Vì Boà-taùt Vaên-thuø ñaõ noùi phieàn naõo vaø giaûi thoaùt ñeàu cuøng moät töôùng. Naêm traêm Tyø-kheo noùi nhöõng lôøi ñoù roài ñeàu ra khoûi chuùng hoäi khôûi leân yù nghó: Taïi sao chuùng ta ôû trong phaùp hoäi cuûa Ñöùc Theá Toân, vui möøng öa tu hoïc phaïm haïnh, ngaøy nay boãng nghe nhöõng phaùp teä aùc nhö theá? Theá roài, naêm traêm A-la haùn aáy boû ñi.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thaáy söï vieäc ñoù, lieàn baûo Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi:

–Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi! Boà-taùt giaûng noùi phaùp maø khoâng muoán cho chuùng sinh quyeát ñònh ñeå hieåu roõ veà phaùp aáy nhö theá naøo sao?

Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Ñuùng theá, ñuùng theá! Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baûo:

–Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi! Neáu noùi nhö theá, thì vì sao naêm traêm Tyø-kheo aáy, töø toøa ngoài ñöùng daäy boû ñi, cheâ bai lôøi Nhaân giaû ñaõ noùi, coøn ôû tröôùc Ñöùc Phaät noùi lôùn: Khoâng caàn thaáy thaân töôùng, cuõng khoâng caàn nghe danh hieäu cuûa Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi…

Baáy giôø, Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi khen ngôïi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Toân giaû ñaõ kheùo neâu baøy. Caùc Tyø-kheo kia ñaõ noùi raát ñuùng. Vì sao? Vì thaät khoâng coù Vaên-thuø ñeå coù theå thuû ñaéc. Neáu thaät söï khoâng coù Vaên-thuø ñeå coù theå naém giöõ, thì nhöõng vò kia khoâng theå thaáy, khoâng theå nghe vaø nhö theá, nhöõng nôi choán kia cuõng phaûi lìa boû. Vì sao? Vì taát caû choã ôû cuûa Boà-taùt Vaên-thuø vaø thaân cuûa Boà-taùt Vaên-thuø ñeàu khoâng thaät coù, caùi khoâng thaät coù ñoù khoâng theå gaàn guõi, neân cuõng phaûi xa lìa.

Khi Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi noùi lôøi naøy, thì naêm traêm vò Tyø-kheo kia ñaõ trôû laïi, nhaäp vaøo chuùng hoäi vaø cuøng thöa vôùi Boà-taùt Vaên-thuø:

–Nhö lôøi Nhaân giaû ñaõ giaûng noùi, khoâng phaûi laø vì chuùng toâi, neân chuùng toâi laøm sao hieåu ñöôïc.

Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi khen ngôïi caùc Tyø-kheo:

–Laønh thay! Laønh thay! Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Ñöùc Nhö Lai Theá Toân daïy haøng Thanh vaên ôû trong phaùp aáy neân laøm nhö theá, khoâng caàn nhaän bieát. Caùc Tyø-kheo ôû trong phaùp aáy cuõng laøm nhö theá maø khoâng caàn nhaän bieát, cuõng chaúng phaûi laø khoâng caàn nhaän bieát. Vì sao? Vì phaùp nhö vaäy töùc laø thöôøng truï cuõng goïi laø phaùp giôùi. Neáu phaùp giôùi thöôøng truï thì khoâng coù nhôù nghó. Khoâng coù nhôù nghó töùc taát caû laø khoâng chöùng, cuõng khoâng phaûi laø khoâng chöùng. Khoâng khoâng chöùng cuõng chaúng phaûi laø khoâng chöùng, khoâng nhôù, khoâng nghó. Hieåu ñöôïc nhö theá, môùi goïi laø ñeä töû Thanh vaên chaân thaät cuûa Nhö Lai, goïi laø cao toät, ñaùng ñöôïc moïi ngöôøi cuùng döôøng.

Khi Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi giaûng noùi nhö vaäy, thì trong naêm traêm vò Tyø-kheo ñoù, coù boán traêm vò ôû trong phaùp voâ laäu taâm ñöôïc giaûi thoaùt. Coøn moät traêm vò Tyø-kheo kia, laïi khôûi theâm taâm cheâ bai huûy baùng, ngay thaân cuûa ñôøi naøy bò ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát lieàn noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi! Nhaân giaû côù sao khoâng thuaän theo chuùng sinh maø thuyeát phaùp, khieán moät traêm vò Tyø-kheo bò thoaùi chuyeån ñoïa laïc?

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Chôù neân noùi nhö vaäy. Vì sao? Naøy Toân giaû Xaù-lôïi- phaát! Moät traêm vò Tyø-kheo ñoù, neáu khoâng ñöôïc nghe choã caên baûn cuûa phaùp saâu xa naøy, neân bieát laø hoï nhaát ñònh bò ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc, thoï khoå moät kieáp, ra khoûi ñòa nguïc, sau ñoù ñöôïc laøm thaân ngöôøi ôû coõi ngöôøi. Nhöng do caùc Tyø-kheo aáy voán ñaõ nghe ñöôïc phaùp saâu xa kia, neân moïi toäi naëng cuûa nghieäp aùc hieän coù ñaùng bò ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc thoï khoå moät kieáp, ngaøy nay bò ñoïa vaøo ñòa nguïc Khieáu hoaùn, chæ chòu khoå moät laàn lieàn ñöôïc sinh leân coõi trôøi Ñaâu-suaát, höôûng moïi an vui.

Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Toân giaû neân bieát caùc Tyø-kheo ñoù do ñaõ ñöôïc nghe phaùp naøy roài, seõ mau tröø ñöôïc toäi naëng, chæ coøn chòu ít toäi nheï.

Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Toân giaû phaûi bieát, moät traêm vò Tyø-kheo ñoù, vaøo thôøi Ñöùc Phaät Di-laëc haï sinh thaønh ñaïo, trong hoäi thuyeát phaùp ban ñaàu, hoï ñeàu coù maët trong chuùng Thanh vaên, chöùng ñöôïc quaû A-la-haùn, döùt caùc höõu laäu, khoâng coøn phieàn naõo, ñaït ba Minh, saùu Thoâng, ñuû taùm moân Giaûi thoaùt, nhöõng raøng buoäc cuûa thaân taâm ñeàu tröø saïch. Theá neân, naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Ñoái vôùi phaùp caên baûn cuûa Tu-ña-la, thaø coù taâm nghi nghe nhaän, khoâng caàn thaønh töïu taâm boán Thieàn ñònh vaø taâm boán Voâ löôïng, laïi cuõng khoâng caàn thaønh töïu taâm boán Ñònh voâ saéc. Vì sao? Vì thaønh töïu caùc phaùp nhö theá, nhöng neáu khoâng nghe ñöôïc phaùp caên baûn saâu xa naøy, thì vaãn ôû trong phieàn naõo, khoâng ñöôïc giaûi thoaùt khoûi sinh, laõo, beänh, töû, öu, bi, khoå naõo. Ta thöông xoùt nhöõng ngöôøi ñoù neân noùi roõ veà phaùp caên baûn naøy.

Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi:

–Thaät laø hieám coù! Chính Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi môùi coù theå kheùo giaûng noùi phaùp caên baûn nhö theá, vì nhaèm giaùo hoùa chuùng sinh.

Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Chaân thaät teá laø khoâng taêng, khoâng giaûm. Phaùp giôùi khoâng taêng khoâng giaûm. Chuùng sinh giôùi cuõng khoâng taêng khoâng giaûm. Vì sao? Vì caùc phaùp nhö theá ñeàu duøng lôøi maø noùi, neân khoâng theå thuû ñaéc. Kia khoâng phaûi ñaây, ñaây khoâng phaûi kia, töùc töï khoâng töï coù thì nöông vaøo choã naøo? Theá neân, naøy Toân giaû Xaù-lôïi- phaát! Boà-ñeà töùc laø giaûi thoaùt. Vì sao? Vì phaùp trí hieän coù chöù khoâng coù gì khaùc. Chaúng phaûi taïo taùc chaúng phaûi khoâng taïo taùc neáu hieåu nhö theá, goïi laø nhaäp Nieát-baøn.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Ñuùng theá! Ñuùng theá! Nhö Boà-taùt Vaên-thuø-thi-lôïi ñaõ noùi. Trong chaân thaät teá laø khoâng taêng, khoâng giaûm. Phaùp giôùi, chuùng sinh giôùi cuõng khoâng taêng khoâng giaûm, neân khoâng thoï nhaän phieàn naõo cuõng khoâng thoï nhaän giaûi thoaùt.

Ñöùc Theá Toân noùi lôøi ñoù roài, muoán laøm roõ nghóa chaân thaät aáy, neân duøng keä:

*Phaùp quaù, hieän, vò lai Laø lôøi khoâng chaân thaät Phaùp kia nôi xöù thaät*

*Moät töôùng khoâng sai khaùc. Neáu khoâng töôùng phaân bieät Ñoù töùc coù chaân töôùng*

*Khoâng töôùng, khoâng phaân bieät*

*Phaân bieät cuõng khoâng töôùng. Neáu khoâng khôûi phaân bieät Khoâng hieåu roõ Nieát-baøn*

*Caû hai ñeàu ma söï Ngöôøi trí caàn phaûi bieát. Trong caùc aám giôùi nhaäp Ta tuy noùi danh töï*

*Khoâng khôûi chaáp danh töï Caû hai thaønh moät töôùng. Khôûi taâm chaùnh phaân bieät Lieàn trôû thaønh taø nieäm Dieäu trí khoâng phaân bieät Duøng quaùn haïnh coù khoâng. Phaân bieät coù suy löôøng*

*Khoâng phaân bieät khoâng nghó Bieät roõ töùc laø töôùng*

*Khoâng roõ ñöôïc Nieát-baøn. Neáu hieåu ñöôïc nhö theá Goïi laø baäc Ñaïi trí*

*Theá neân ngöôøi ñaïi trí Ñöôïc trí khoâng phaân bieät. Trí thuyeát neâu veà trí*

*Trí neâu hoaøn töï khoâng Trong ñoù ngöôøi nhaãn nhòn Thì goïi laø ñaïi trí.*

*Giaû söû ñaày ba coõi Ñem baûy baùu boá thí*

*Ngöôøi tin hieåu phaùp naøy Phöôùc kia laø hôn heát.*

*Giaû söû trong öùc kieáp Thí, giôùi, nhaãn, tinh taán*

*Bieän thoâng, thaønh töïu phöôùc Khoâng baèng trì kinh naøy.*

*Baäc chí chaân ñaõ noùi Ai thoï trì kinh naøy Laø kinh söùc coâng ñöùc*

*Taát caû ñöôïc thaønh Phaät.*

Khi Theá Toân noùi keä veà phaùp caên baûn cuûa Tu-ña-la roài, coù moät vaïn ñuû caùc loaøi chuùng sinh xa lìa traàn caáu, ñöôïc maét phaùp thanh tònh. Naêm traêm Tyø-kheo ôû trong phaùp voâ laäu, taâm ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt. Taùm vaïn Thieân töû nôi coõi Duïc chöa phaùt taâm, nay ñeàu phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân lieàn thoï kyù cho hoï, ñeàu ôû trong kieáp Tinh tuù, chöùng ñöôïc ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñoàng moät danh hieäu laø Nhö Lai Khai Hoa Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Phaät giaûng noùi kinh naøy xong, Ñoàng töû Vaên-thuø-thi-lôïi, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát cuøng

naêm traêm Tyø-kheo, taùm boä Trôøi, Roàng cuøng caùc Quyû, Thaàn... nghe Phaät giaûng noùi ñeàu vui veû phuïng haønh.

